

RAILNSCALE



N3131 – Gate post Epoche I-VI (1/160) (1/120)

Reihefolge / volgorde / instructions

1. Modell prüfen, 2. Modell vorsichtig mit Geschirrspüllmittel und Aceton saubern, 3. Teile lackieren, 4. Lanterne machen und einbauen, 5. Teile zusammenbauen.
1. Controleer model, 2. Model voorzichtig met afwasmiddel en aceton schoonmaken, 3. Delen verven, 4. Lantaarns maken en inbouwen, 5. Delen samenvoegen.
1. Check model, 2. Clean model gently with dish washing liquid and acetone, 3. Paint parts, 4. Assemble and install lanterns, 5. Assemble kit.
1. Vérifier le modèle, 2. Nettoyer modèle doucement avec liquide vaisselle et acétone, 3. Peinture, 4. Assembler et installer des lanternes, 5. Assembler kit.

Reinigung / schoonmaken / cleaning / nettoyer

Die 3D-Druckmodelle fühlen ein bisschen fettig. Lack kann so noch nicht angebracht werden. Saubere deswegen die Teile sorgfältig mit Geschirrspüllmittel. Verwende warmes Wasser (nicht über 70°C) Lass die Teile einweichen vor 3 – 6 Stunden. Im Laufe wird das Wasser dunstig. Das ist Fett. Wenn gewünscht soll das Prozess wiederholt werden. Es ist von größter Bedeutung, dass die Modelle gut entfettet werden – sonst wird die Farbe nicht haften!

Mit Tupfer oder Zahnstocher kann man vorsichtig noch Resten entfernen. Das Material kann auch mit Aceton gereinigt werden (max. 5 Minuten). Spülen Sie nachher das Modell mit sauberem Wasser. Zum Alternativ können die Teile auch durch Ultraschall gereinigt werden. Das geht besser.

De 3D-print modellen zullen vettig aanvoelen. Verf zal zo niet hechten. Maak daarom de delen zorgvuldig schoon in een sopje met afwasmiddel. Gebruik warm water (max. 70°C). Laat de onderdelen gerust lang weken (3 – 6 uur). Na verloop van tijd zal er een waas ontstaan in het water. Dit is vet. Herhaal desnoods dit proces. Het is van grootste belang dat de modellen goed onvet worden – anders zal de verf niet hechten!

Met een wattenstaafje of tandenstoker kan voorzichtig restanten worden verwijderd.

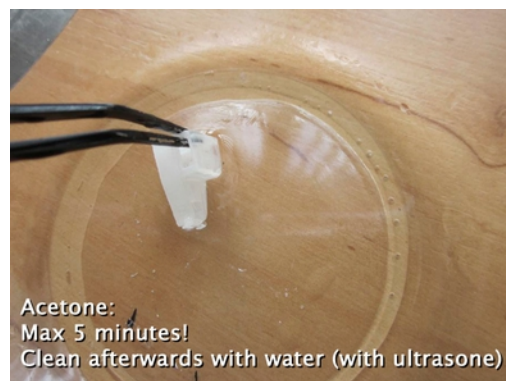
Als (beter) alternatief kunnen de delen ook ultrasoon worden gereinigd. Het materiaal kan ook met aceton worden gereinigd (max. 5 minuten). Spoel het model hierna met water schoon (ultrasoon).

The 3D-print models will feel a bit greasy. In this condition the paint won't attach properly. Therefore clean the parts thoroughly with dish washing liquid. Use warm water (max 70°C/max 158°F). Let the parts soak for quite some time (3 – 6 hours). Meanwhile the water will turn cloudy. That's the wax. Repeat this procedure if needed. In the end the the kit won't feel greasy anymore and show an almost complete white colour. It is of utmost importance that the models are properly degreased – otherwise the paint will not stick! Small remainders can be removed with a swab or toothpick.

A better alternative is to use a hydrosoneic cleaning machine. It is also possible to clean the models in acetone (max. 5 minutes). Please clean the model afterwards with water.

Les modèles d'impression 3D peuvent être un peu grasses. Dans cette condition, la peinture n'adhère pas correctement. Par conséquent il faut nettoyer les pièces soigneusement avec du liquide vaisselle. Utilisez de l'eau chaude (max. 70°C). Laissez tremper les pièces pendant une durée de 3 à 6 heures. Après un certain temps, l'eau va devenir trouble. C'est la cire. Répétez cette opération si nécessaire. Au final, le kit ne doit plus être gras et avoir une couleur presque entièrement blanche. Les petits restes peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un coton-tige ou d'un cure-dents. Il est de la plus haute importance que les modèles sont bien dégraissés – sinon la peinture ne colle pas!

Il est également possible de procéder à un nettoyage par ultrasons ou avec de l'acétone (max. 5 minutes). Ensuite, le modèle doit être nettoyé avec de l'eau.



Basteltipps / tips & tricks / conseils

<http://railscale.wordpress.com/tipps-deutsch/>

<http://railscale.wordpress.com/tips-nederlands/>

<http://railscale.wordpress.com/tips-english/>

<http://railscale.wordpress.com/conseils-francais/>

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Lackieren / verven / painting / peinture

Das beste Ergebnis erreichen Sie wenn Sie die Teilen zuerst grundieren. Die üblichen Modellfarben können angewendet werden. Mischen Sie die Farbe gut. Immer mit den Fugen anfangen. Verwenden Sie einen fast trockenen Pinsel, um die Ziegel zu färben. Die Verwendung von Hochglanz-Farben sind nicht zu empfehlen.

Het beste resultaat krijgt u als u de delen eerst in de primer zet. De gebruikelijke modelbouwverven kunnen worden toegepast. Meng de verf goed. Begin altijd eerst met de voegen. Gebruik een bijna droge kwast om de bakstenen te verven. Het gebruik van hoogglans verven wordt afgeraden.

For the best result apply a layer of primer first. The ordinary model kit paints can be used. Mix the paint well. Always start painting the mortar joints. Use a nearly dry brush in order to dye the bricks. Usage of gloss paint should be avoided.

Pour le meilleur résultat appliquer une couche de fond en premier. Les peintures de kits ordinaires peuvent être utilisées. Bien mélanger la peinture. Toujours commencer à peindre les joints profondes. Utilisez une brosse presque à sec afin de teindre les briques. L'utilisation de peintures brillantes doit être évitée.

Beispiel Farbgebung / voorbeeld kleurschema / suggested colour scheme / palette de couleurs proposée



14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

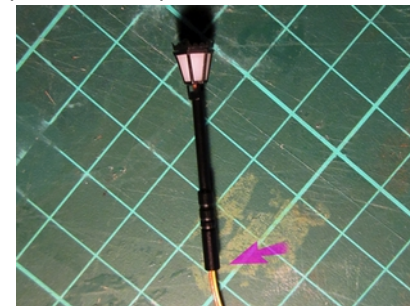
RAILNSCALE



Viessmann Laternen (nicht im Lieferumfang) / lantaarns (niet inbegrepen) / lanterns (not included) / laternes (non inclus)



Folgen Sie den Anweisungen des Lieferanten. Löten nicht erforderlich ist. Der Steckfuß sollte **nicht** verwendet werden.
Volg de instructies van de leverancier. Solderen is niet nodig. De steekvoet **niet** monteren.
Follow the instructions of the supplier. Soldering is not required. Do **not** assemble the mounting plate.
Suivez les instructions du fournisseur. La soudure n'est pas nécessaire. **Ne pas** monter la plaque de montage.



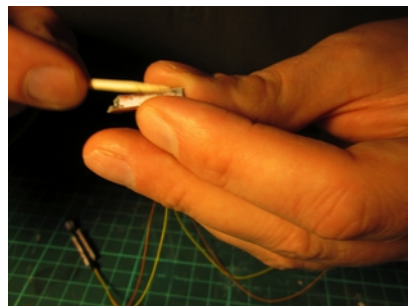
Montage der Laternen / montage van de lantaarns / assembly of the lanterns / montage des laternes

Prüfen Sie, ob die Lampe funktioniert. Prüfen Sie ob die zwei Säulen-Hälften richtig zusammen passen. Nehmen Sie eine Hälfte der Säule. Schieben Sie die Laterne in der Aussparung. Am Besten montieren Sie die Laterne etwas vertieft in den Schaft. Kleben Sie die Laterne mit Sekundenkleber fest. Montieren Sie die zweite Hälfte der Säule. Verwenden Sie Sekundenkleber.

Test of de lamp het doet. Test of de twee zuil-helften goed op elkaar passen. Neem een helft van de zuil. Schuif de lantaarn in de uitsparing. Voor het mooiste effect schuif je de mast verdiept in de schacht. Lijm de lantaarn vast met secondelijm. Monteer de tweede helft van de zuil. Gebruik secondelijm.

Test if the lamp functions. Test the fit of the two column halves. Take one half of the column. Slide the lantern in the recess. For best effect you slide the mast slightly deeper in the shaft. Glue the lantern with superglue. Mount the second half of the column. Use superglue.

Vérifier si la lampe fonctionne. Vérifier l'ajustement des deux moitiés de la colonne. Prenez la moitié de la colonne. Faites glisser la lanterne dans l'évidement. Pour un meilleur effet, faites glisser le mât légèrement plus profond dans l'arbre. Collez la lanterne avec la superglue. Monter la deuxième moitié de la colonne. Utiliser la superglue.



Da die Lampen vertieft montiert wurden wirken die wie Montagehilfe. Bohren Sie Löcher ($\varnothing 3$ mm) in den Boden. Die Abstand zwischen den beiden zwischen den Laternen sollte 35 mm betragen. Montieren Sie die Tore an den Haken.

Omdat de lantaarns verdiept gemonteerd zijn fungeren deze als montagehulp. Boor gaatjes ($\varnothing 3$ mm) in de bodem. De steekmaat tussen beide lantaarns dient 35 mm te zijn. Monteer de hekken aan de haken. Because the lamps are mounted deepened they act as installation aid. Drill holes ($\varnothing 3$ mm) into the surface. The distance between both lanterns should be 35 mm. Mount the gates to the hooks.

Parce que les lampes sont montées approfondies ils agissent comme aide à l'installation. Percer des trous ($\varnothing 3$ mm) dans la surface. La distance entre les deux lanternes doit être de 35 mm. Monter les portes aux crochets.

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.